

*Trente-cinq tableaux inédits de Théophile Hamel**

RAYMOND VÉZINA

Archives publiques du Canada, Ottawa

Le 14 juin 1853, Théophile Hamel (1817-1870) recevait du Gouvernement canadien une commande qui allait donner origine à une magnifique galerie de portraits¹. Cette galerie comprenait quatorze présidents des Assemblées législatives du Bas et Haut-Canada, quatorze présidents des Conseils législatifs et un gouverneur général. Au total trente-cinq tableaux furent réalisés par Théophile Hamel.

En novembre 1856, une première série de quatorze tableaux fut expédiée à Toronto où siégeait alors le Gouvernement canadien. Les portraits furent probablement exposés ensuite à Québec de 1859 à 1865, puisque les journaux mentionnent en mars et avril 1865 que les tableaux de Hamel ornent les deux salles de la Chambre d'assemblée et du Conseil législatif. De 1922 à 1960, Magnan, Bellerive, Colgate et Morrisset² ont écrit que les tableaux avaient été détruits lors des incendies des édifices gouvernementaux à Québec en 1854 et à Ottawa en 1916, erreur qui fut rectifiée par R.H. Hubbard seulement en 1970³. La première reproduction de l'un de ces tableaux, *Ulric-Joseph Tessier* (cat. 84), est également due à Hubbard, mais il ne mentionnait cependant pas où se trouvaient conservés les tableaux. En 1975 et 1976, je dressai la liste des tableaux et indiquai l'endroit où chacun se trouvait alors⁴. Un seul détail de l'un des tableaux fut publié à ce moment-là, *John Beverly Robinson*.

La publication d'un catalogue textuel – qui devrait pourtant fournir la photographie des œuvres surtout quand elles sont inédites – demeure très utile. Le catalogue, même provisoire suscite généralement la découverte de peintures conservées chez les particuliers ainsi que dans les collections non inventoriées. Environ trente tableaux

ont pu ainsi m'être signalés depuis la parution du catalogue de 1976. Parmi les œuvres majeures découvertes, figurent *Céline et Rosalvina Pelletier*, peinture acquise par les Archives publiques du Canada en 1979 (Inv. 1979-30, Photo C-99707), et *Julie Legris dit Lépine*, qui se trouve maintenant à la Galerie nationale du Canada (Inv. 17690).

Bien que catalogués, un certain nombre de tableaux de Théophile Hamel sont donc demeurés jusqu'à maintenant inconnus de la communauté scientifique et du public, faute de photographie. L'apport de l'archivistique à l'histoire de l'art se

* J'aimerais remercier les personnes qui ont contribué à la réalisation de ce projet: l'honorable Jeanne Sauvé, orateur de la Chambre des communes; MM. Georges Delisle, Paul-Henri Delvaux et Jim Burant des Archives publiques du Canada; le sergent d'armes Gaston Cloutier et le colonel J.-A.-J. Spénard de la Chambre des communes; le lieutenant-colonel Thomas G. Bowie du Sénat; M. Neil Chatterjee, spécialiste rattaché au Laboratoire de conservation des Archives publiques du Canada; M. Bill Patterson, photographe, et Mme Huguette Filteau, rédactrice du *Dictionnaire biographique* à Québec.

1 Raymond Vézina, *Théophile Hamel, peintre national, 1817-1870* (Montréal, Éditions Élysée, 1975-1976), I, p. 103-115.

2 Georges Bellerive, *Artistes peintres canadiens-français. Les Anciens* (Québec, Librairie Garneau, 1925), p. 48. William Colgate, *Canadian Art. Its origin and development* (Toronto, Ryerson Press, 1973), p. 111. Hormidas Magnan, « Peintures et sculptures du terroir », *Le Terroir*, IV, n° 8 (décembre 1922), p. 351-353. Gérard Morisset, *La peinture traditionnelle au Canada français* (Ottawa, Le Cercle du livre de France, 1960), p. 118.

3 R.H. Hubbard, *Two Painters of Québec / Deux peintres de Québec: Antoine Plamondon, 1802-1895; Théophile Hamel, 1817-1870* (Musée du Québec, 5-28 novembre 1970), p. 40, n. 30.

4 Vézina, II, cat. 239-273 inclus.

manifestant plus particulièrement par la photographie des œuvres et leur description, les trente-cinq tableaux photographiés décrits dans les pages qui suivent constituent un bel exemple de collaboration entre administrateurs, conservateurs, archivistes, historiens de l'art et photographes. Ces tableaux forment un ensemble homogène fort peu connu par suite des endroits différents où ils sont exposés ou entreposés. Leur photographie ainsi que celle de la lignée de portraits qu'ils inauguraient ont été retardées jusqu'en 1979 par suite de la grande dimension des portraits et des reflets venant du verre protecteur. C'est alors que la Division de l'iconographie des Archives publiques du Canada a entrepris ce travail en accord avec les autorités du Sénat et de la Chambre des communes.

Du 3 au 21 mars 1980, soixante et un portraits furent photographiés au Sénat, après que chacun eut été libéré de son cadre. En mai 1981, les autorités des Archives publiques et de la Galerie nationale, ainsi que l'orateur de la Chambre des communes, lançaient un second projet, soit la photographie d'environ soixante-cinq tableaux pour août 1981. Chaque tableau fut photographié en noir et blanc et en transparent couleur. Un rapport sommaire indiquait également en quel état physique se trouvait chaque œuvre au moment de la prise de vue.

La description des tableaux, dont l'essentiel paraît en légendes de nos illustrations, a été faite d'après la méthode que l'auteur développe pour le compte de la Division de l'iconographie⁵. Cette méthode conçue en vue de l'ordinateur exige que les règles descriptives soient rigoureuses et clairement définies. La description générale de l'œuvre et la description du «sujet» ont été présentées à la communauté scientifique à Ottawa lors d'un colloque en 1979 et à divers congrès internationaux.

À l'usage, nous nous sommes rendu compte que l'une des catégories descriptives, celle de l'artiste, exigeait une attention spéciale par suite des erreurs qui sont perpétuées d'un dictionnaire à l'autre, ou bien des profondes divergences qui existent entre eux. Il fallait donc imaginer un système qui puisse donner origine à un dictionnaire des artistes haussé au niveau d'une liste-autorité⁶. Celle-ci se distingue du simple dictionnaire puisqu'une série de vérifications est faite

pour chaque cas. Le nom de l'artiste est d'abord vérifié sur les œuvres elles-mêmes, sur les documents d'archives quand c'est possible et, enfin, dans les dictionnaires ordonnés selon une liste contrôlée. La seconde originalité d'une liste-autorité consiste à donner sur un bordereau une vue d'ensemble de la démarche: sources, informations rejetées et informations retenues.

Les informations historiques concernant le personnage d'un portrait doivent être également vérifiées si l'on veut éventuellement les faire entrer dans l'ordinateur. Le bordereau conçu à cet effet, et dont nous reproduisons un exemple-type (Tableau), bien que fondé sur le même principe, diffère par les éléments vérifiés et par la liste des sources. Après de nombreuses recherches menées par Paul-Henri Delvaux, il apparut évident

TABLEAU

SICOTTE, Louis-Victor (1812-1889)

Informations sur le personnage			
Nature de l'information	Information retenue	Sources	Information rejetée
Nom et prénom(s)	Sicotte, Louis-Victor	1; 2; 3; 5; 7; 8; 9	
Date de naissance	1812	1; 2; 3; 5; 8; 9	
Lieu de naissance	Boucherville, Québec, Canada	2; 3; 5; 8; 9	
Fonction(s) et dates	Président de la Chambre d'assemblée du Canada: du 5 septembre 1854 au 25 novembre 1857	2; 3; 5; 7; 8; 9	
Date de décès	1889	1; 2; 3; 5; 8; 9	
Lieu de décès	St-Hyacinthe, Québec, Canada	2; 3; 5; 8; 9	
Informations sur l'œuvre			
Dimensions	110,8 × 82,8 cm		
Signature	c.d.: T.H. 1855		
Liste contrôlée des sources			
0. Œuvre	4. Turcotte	7. Desjardins	
1. DBC	5. Roy	8. Le Jeune	
2. BBC (manuscrit)	6. Read	9. Deslauriers	
3. Wallace			

⁵ *Inventaire informatisé des œuvres d'art* (Montréal, Fides, 1981).
⁶ Paul-Henri Delvaux et Raymond Vézina, «Dictionnaire des artistes en iconographie canadienne», *Inventaire informatisé des œuvres d'art*, p. 261-268.

que le *Dictionnaire biographique du Canada* devait être retenu comme source principale par suite de la qualité scientifique qui le distingue. Tous les personnages reproduits ici doivent faire l'objet d'un article dans ce dictionnaire. Même si seulement quinze articles ont été publiés jusqu'à maintenant, la majorité des personnages a déjà fait l'objet de vérifications au siège même du dictionnaire à Québec. Les renseignements ont été recueillis dans les dossiers des personnages, sur les fiches qui leur sont consacrées et dans les quelques articles manuscrits aimablement mis à notre disposition par les rédacteurs du dictionnaire.

Une fois la cueillette des données terminée, les résultats de la recherche paraissent dans un bordereau. Les numéros que l'on retrouve dans la colonne « source » réfèrent aux dictionnaires et ouvrages spécialisés qui ont été retenus comme documentation principale (cf. Bibliographie sommaire). Ces ouvrages ont été consultés pour confirmer ou infirmer l'information contenue dans chaque rubrique. Si un numéro de dictionnaire n'apparaît pas à la suite d'un renseignement, ceci signifie que ce dictionnaire ne donne pas ce type d'information. Deux rubriques fournissent ensuite les informations relatives à l'œuvre: les dimensions et la signature de l'artiste. Relevées sur les œuvres mêmes, les signatures sont localisées par les abréviations suivantes: (g) gauche; (d) droite; (h) haut; (b) bas; (c) centre. Une inscription telle que (c.g.) *T. H., 1856* signifie donc que cette signature se trouve à gauche du tableau et à mi-hauteur.

Toutes les œuvres que nous signalons sont des peintures à l'huile mesurées sans leur cadre. Depuis la publication du catalogue de 1976, un certain nombre de tableaux ayant changé de lieu, il est devenu nécessaire de les grouper différemment, soit à Rideau Hall, à la Chambre des communes, au Sénat, ou aux Archives publiques

du Canada. Le chercheur muni d'une autorisation écrite de l'institution où se trouve conservé l'un de ces tableaux, peut en obtenir une photographie des Archives publiques du Canada. Il est recommandé d'indiquer le numéro du négatif au moment de la commande.

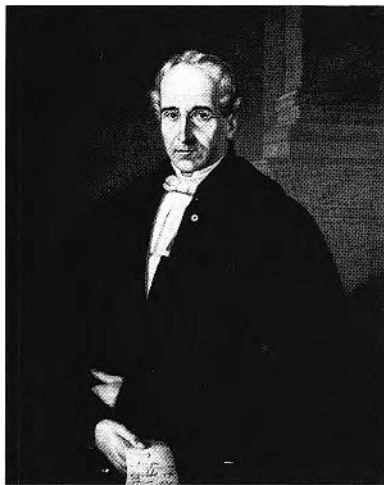
BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE

- Audet, François-Joseph. *Les juges en chef de la province de Québec, 1764-1924*. Québec, L'Action sociale, 1927.
- Audet, François-Joseph. *Les législateurs du Bas-Canada de 1760 à 1867* (manuscrit). Université d'Ottawa, Bibliothèque Morisset.
- Brault, Lucien. *Histoire des comtés unis de Prescott et de Russell*. L'Orignal (Ont.), Conseil des comtés unis, 1965.
- Desjardins, Joseph. *Guide parlementaire historique de la province de Québec, 1792 à 1902*. Québec, Bibliothèque de la Législature, 1902.
- Deslauriers, Ignace-J. « Notes biographiques des juges actuels, réguliers et surnuméraires et des juges retraités de la Cour supérieure et de la Cour d'appel de la province de Québec ». *Bulletin du Comité général des juges de la Cour supérieure de la province de Québec*, n° 24 (1977).
- Dictionary of American Biography*. New York, Charles Scribner's Sons, 1928-1936, 20 vol.
- Dictionary of Canadian Biography / Dictionnaire biographique du Canada*. Toronto, University of Toronto Press/Québec, Les Presses de l'université Laval, 1966 - (en cours).
- Dictionary of National Biography*. Londres, Smith, Elder & Co., 1908-1909 (réimpression: Londres, Oxford University Press, 1963-1965), 22 vol.
- Le Jeune, R.P. L., *Dictionnaire général de biographie, histoire, littérature, agriculture, commerce, industrie et des arts, sciences, mœurs, coutumes, institutions politiques et religieuses du Canada*. Ottawa, Université d'Ottawa, 1931, 2 vol.
- Read, David Breakenridge. *The Lives of the Judges of Upper Canada and Ontario, from 1791 to the Present Time*. Toronto, Rowsell & Hutchison, 1888.
- Répertoire des parlementaires québécois, 1867-1978*. Québec, Bibliothèque de la Législature, 1980.
- Roy, Pierre-Georges. *Les juges de la province de Québec*. Québec, Archives de la province, 1933.
- Shortt, Adam, et Doughty, Arthur G., *Documents relatifs à l'histoire constitutionnelle du Canada, 1759-1828*. Ottawa, Imprimeur du Roi, 1915-1925, 3 vol.
- Tassé, Joseph. *Les Canadiens de l'ouest*, 2^e éd., Montréal, Compagnie d'Imprimerie Canadienne, 1878, 2 vol.
- Turcotte, Gustave. *Le Conseil législatif de Québec, 1774-1933*. Beauceville, L'Eclaircur, 1933.
- Wallace, W. Steward. *The MacMillan Dictionary of Canadian Biography*. Toronto, W. Steward Wallace, 1978.

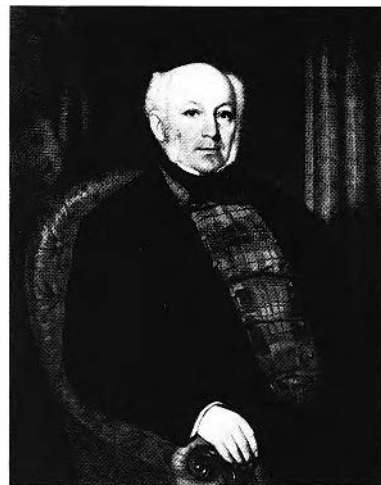
ABSTRACT

Thirty-five paintings executed by Théophile Hamel for the Canadian government are reproduced here for the first time. Various authors from 1922 up to 1970 insisted that these paintings had been destroyed in fires in government buildings. This mistake was rectified in 1970 by R. H. Hubbard. In 1975 and 1976, R. V. published the catalogue of the paintings including their location. Problems related to their size and the reflections in the glass panes covering them prevented their being photographed before 1981.

The 'Information on the subject' which accompanies the photographs conforms to the norms set down in the method developed by the author for the computerized inventory of works of art. To ensure the accuracy of the information presented, verifications were made in a pre-established list of dictionaries and specialized publications. The information is presented under three headings: sources, disallowed information, and accepted information. The numbers refer to the sources confirming or refuting the information under each heading. The 'Information on the paintings' were taken straight from the paintings themselves. Written permission from one of the institutions housing these paintings is required in order to obtain a photograph from the Picture Division of the Public Archives of Canada.



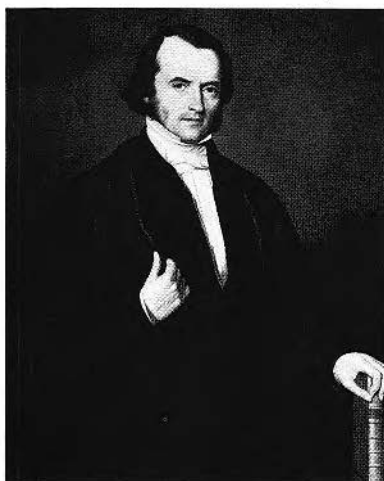
2



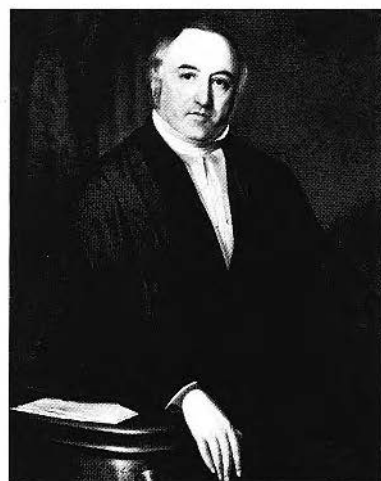
4



1



3



5

RIDEAU HALL.

1 Théophile Hamel, *Sir Edmund Walker Head* (1805-1868). Gouverneur général du Canada de 1854 à 1861 (Photo: Archives publiques du Canada C-119676).

CHAMBRE DES COMMUNES

2 Théophile Hamel, *Augustin Cuvillier* (1779-1849), copie par T. H., 1850 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 14 juin 1841 au 30 septembre 1844. 107 × 83,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-117076).

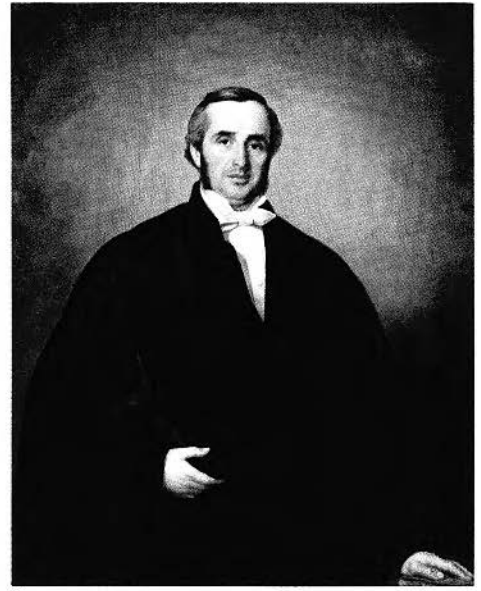
3 Théophile Hamel, *John Sandfield MacDonald* (1812-1872), T. H., 1854 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 19 août 1852 au 23 juin 1854 et Premier ministre du Canada de 1862 à 1864. 110,3 × 82 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-117078).

4 Théophile Hamel, *Sir Allan Napier MacNab* (1798-1862), T. Hamel, 1853 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada de 1837 à 1840, Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 28 novembre 1844 au 25 février 1848 et Président du Conseil législatif du Canada du 20 mars 1862 au 8 août 1862. 113,5 × 86,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-117075).

5 Théophile Hamel, *Augustin-Norbert Morin* (1803-1865), T. Hamel, 1854 (b.g.). Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 25 février 1848 au 27 octobre 1851. 109 × 83 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-117077).



6



9



7



8



10

6 Théophile Hamel, *Louis-Victor Sicotte* (1812-1889), T. H., 1855 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 5 septembre 1854 au 25 novembre 1857. 110,8 × 82,8 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-117079).

7 Théophile Hamel, *Joseph-Edouard Twycotte* (1808-1864), T. Hamel, 1865 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 20 mars 1862 au 12 mai 1863. 114,7 × 89,6 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-117081).

SÉNAT

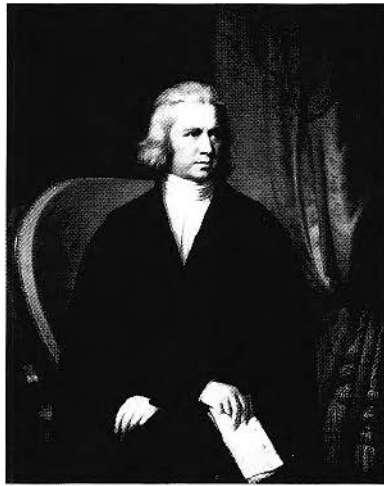
8 Théophile Hamel, *Jacques Duperron Baby* (1762-1833). Président du Conseil législatif du Haut-Canada en 1826 (17 janvier). 123,5 × 97,4 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111155).

9 Théophile Hamel, *Sir Narcisse-Fortunat Belleau* (1808-1894). Président du Conseil législatif du Canada du 26 novembre 1857 au 1^{er} août 1858 et du 7 août 1858 au 19 mars 1862. 126 × 100,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111166).

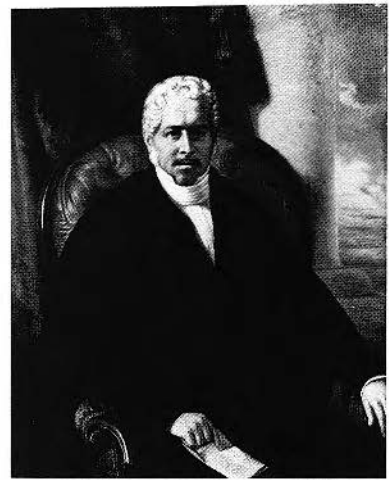
10 Théophile Hamel, *Edward Bowen* (1780-1866). Président intérimaire du Conseil législatif du Bas-Canada en 1834 et Président du Conseil législatif du Bas-Canada du 20 février 1835 au 27 mars 1838. 126 × 99,9 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111157).



11



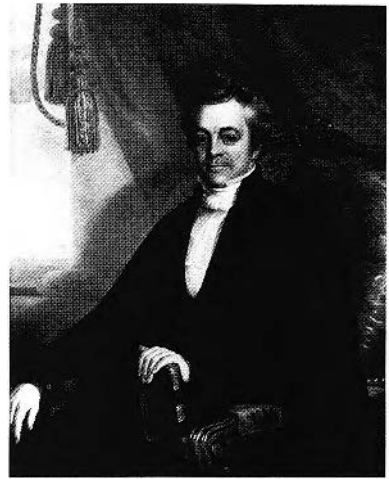
13



14



12



15

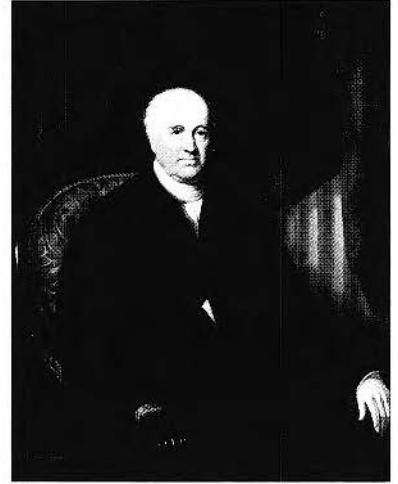
- 11 Théophile Hamel, *Sir William Campbell* (1758-1834), T. H., 1857, copie (c.g.). Président du Conseil législatif du Haut-Canada en 1825. 123,5 × 97,8 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111154).
- 12 Théophile Hamel, *René-Edouard Caron* (1800-1876), T. H., 1856 (c.g.). Président du Conseil législatif du Canada du 8 novembre 1843 au 19 mai 1847 et du 11 mars 1848 au 14 août 1853. 122,2 × 96,7 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111162).
- 13 Théophile Hamel, *John Elmsley* (1762-1805), T. H., 1856 (c.d.). Président du Conseil législatif du Haut Canada de 1799 à 1802 et Président du Conseil législatif du Bas-Canada de 1803 à 1805. 123,4 × 98 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111152).
- 14 Théophile Hamel, *Robert Sympson Jameson* (1796-1854), T. H., 1856, copie (c.d.). Président du Conseil législatif du Canada du 10 juin 1841 au 6 novembre 1843. 121,7 × 95,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111160).
- 15 Théophile Hamel, *Jonas Jones* (1791-1848). Président du Conseil législatif du Haut-Canada en 1839. 122,2 × 96,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111159).



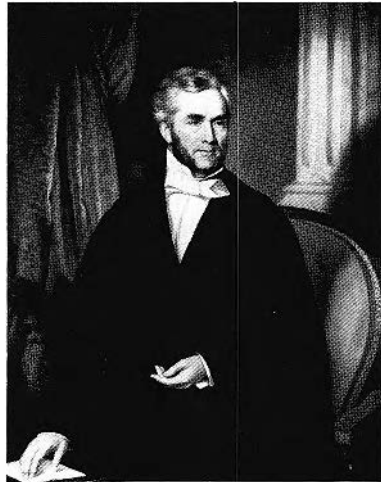
16



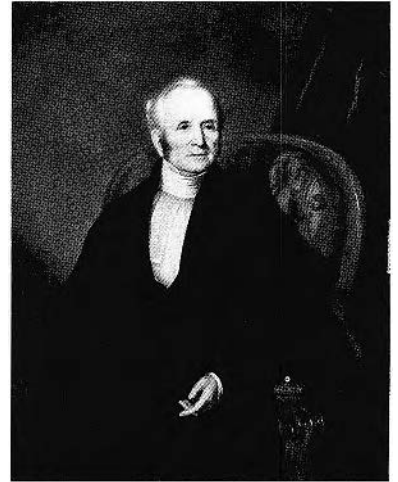
17



19



18

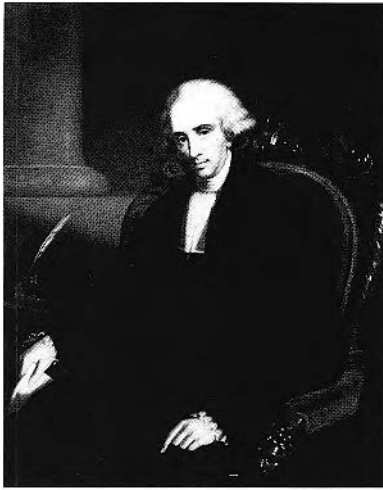


20

- 16 Théophile Hamel, *Sir Allan Napier MacNab* (1798-1862), T. H., 1862 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada de 1837 à 1840, Président de la Chambre d'assemblée du Canada du 28 novembre 1844 au 25 février 1848 et Président du Conseil législatif du Canada du 20 mars 1862 au 8 août 1862. 129,7 × 101,7 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111167).
- 17 Théophile Hamel, *Peter McGill* (1789-1860), T. H., 1857 (c.d.). Président du Conseil législatif du Canada du 21 mai 1847 au 10 mars 1848. 121,7 × 96,7 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111161).
- 18 Théophile Hamel, *James Morris* (1798-1865), T. H., 1856 (c.d.). Président du Conseil législatif du Canada du 17 août 1853 au 10 septembre 1854 et du 2 août 1858 au 6 août 1858. 123,5 × 96 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111163).
- 19 Théophile Hamel, *William Dummer Powell* (1755-1834), T. H., 1855, copie (b.g.). Président du Conseil législatif du Haut-Canada de 1816 à 1825. 123,4 × 97,8 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111153).
- 20 Théophile Hamel, *Sir John Beverley Robinson* (1791-1863), T. H., 1856 (c.g.). Président du Conseil législatif du Haut-Canada en 1829 et Président du Conseil exécutif du Haut-Canada de 1829 à vers 1832. 123,4 × 97,8 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111158).



21



23



25

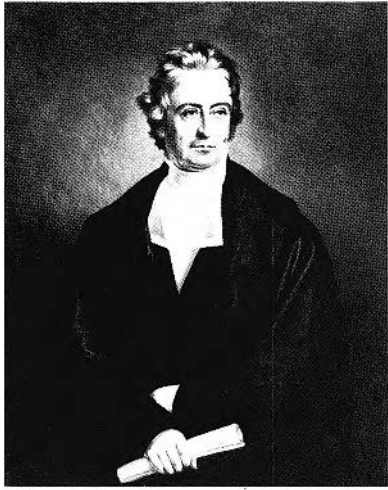


22



24

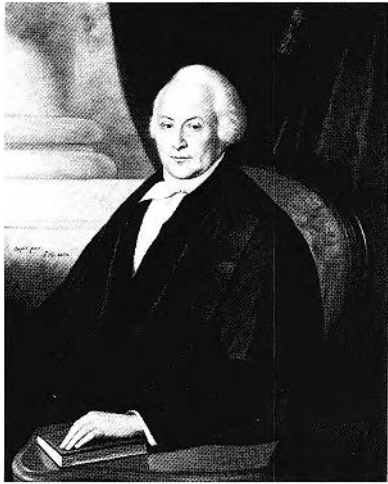
- 21 Théophile Hamel, *John Ross* (1818-1871), T. H., 1857 (c.g.). Président du Conseil législatif du Canada du 11 septembre 1854 au 18 avril 1856 et Président du Conseil exécutif du Canada du 7 août 1858 au 26 mars 1862. 121,2 × 97 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111164).
- 22 Théophile Hamel, *Jonathan Sewell* (1766-1839), T. H., 1857 (c.d.). Président du Conseil exécutif du Bas-Canada de 1808 à 1829 et Président du Conseil législatif du Bas-Canada de 1809 à 1811. 123,4 × 97,8 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111156).
- 23 Théophile Hamel, *William Smith* (1728-1793). Président du Conseil législatif du Bas-Canada du 15 décembre 1792 au 6 décembre 1793. 123,5 × 97,8 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111151).
- 24 Théophile Hamel, *Sir Étienne-Paschal Taché* (1795-1865), T. Hamel, 1857 (c.g.). Président du Conseil législatif du Canada du 19 avril 1856 au 25 novembre 1857. 121,5 × 96,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111165).
- 25 Théophile Hamel, *Ulric-Joseph Tessier* (1817-1892), T. H., 1857 (c.d.). Président du Conseil législatif du Canada du 15 août 1863 au 1^{er} juillet 1867. 131 × 102 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-111169).



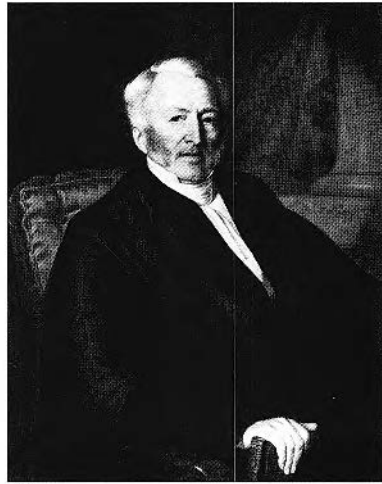
26



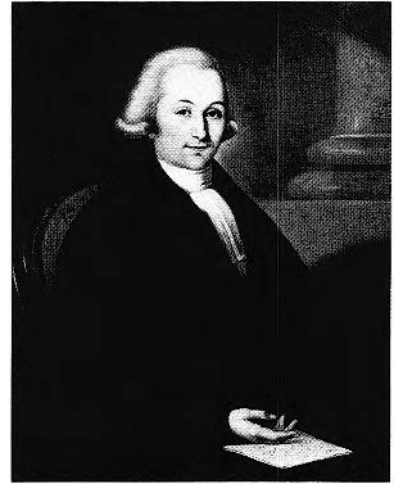
28



27



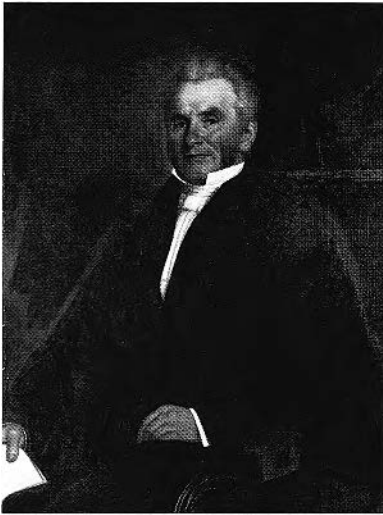
29



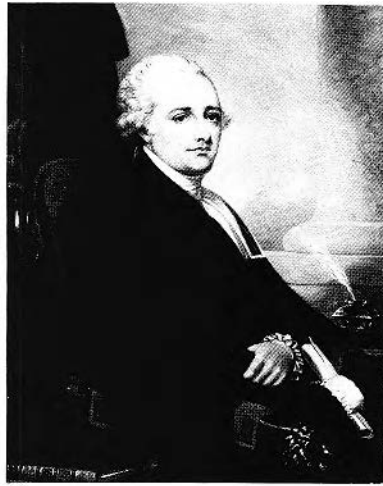
30

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

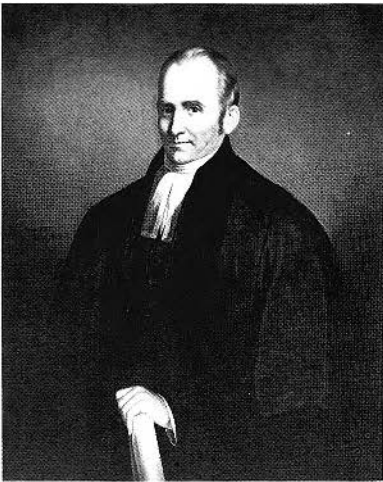
- 26 Théophile Hamel, *Marshall Spring Bidwell* (1799-1872), T. H., 1854 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada de 1828 à 1830 et de 1834 à 1836. 107 × 83,7 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116825).
- 27 Théophile Hamel, *Michel-Eustache-Gaspard-Alain Chartier de Lotbinière* (1748-1822), copie par T. H., 1854 (c.g.). Président de la Chambre d'assemblée du Bas-Canada du 28 janvier 1794 au 24 janvier 1797. 110 × 84,4 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116836).
- 28 Théophile Hamel, *Alexander McDonnell* (1762-1842), copie par T. H., 1854 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada en 1804. 107,2 × 84 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116831).
- 29 Théophile Hamel, *Archibald McLean* (1791-1865), T. H., 1854 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada en 1836. 106,7 × 84,7 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116835).
- 30 Théophile Hamel, *Jean-Antoine Panet* (1751-1815), copie par T. H., 185(5)? (c.d.). Président de la chambre d'assemblée du Bas-Canada du 17/18 décembre 1792 au 28 janvier 1794 et du 24 janvier 1797 au 21 janvier 1815. 110 × 84,5 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116824).



31



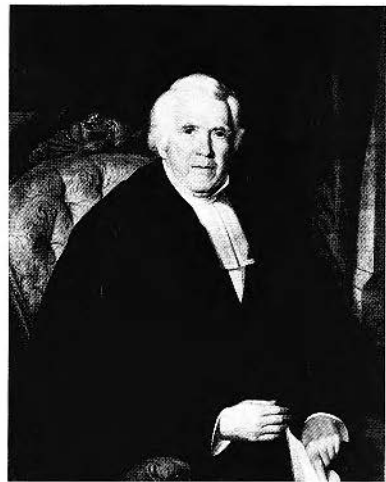
33



32



34



35

- 31 Théophile Hamel, *Henry Ruttan* (1792-1871), T. H., 1856. Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada du 28 décembre 1837 au 24 janvier 1838. (Photo: Archives publiques du Canada C-117815).
- 32 Théophile Hamel, *Levius Peter Sherwood* (1777-1850), copie par T. H., 1855 (c.g.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada en 1821 et Président du Conseil législatif du Canada en 1841. 107,5 × 84 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116833).
- 33 Théophile Hamel, *Sir David William Smith* (1764-1837). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada de 1797 à 1799 et de 1799 à 1804. 107,2 × 83 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116823).
- 34 Théophile Hamel, *Joseph-Rémi Vallières de Saint-Réal* (1787-1847), copie par T. H., 1854 (c.g.). Président de la Chambre d'assemblée du Bas-Canada du 10 janvier 1823 au 8 janvier 1825. 107 × 83,7 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116826).
- 35 Théophile Hamel, *John Willson* (1776-1860), T. H., 1855 (c.d.). Président de la Chambre d'assemblée du Haut-Canada de 1824 à 1828. 109,5 × 84 cm (Photo: Archives publiques du Canada C-116829).